



Autoportrait, image extraite du site
<http://home.wanadoo.nl/tedvanlieshout>

Ted van Lieshout

Ted van Lieshout, né à Eindhoven en 1955, étudie le dessin et le graphisme à la célèbre Académie Gerrit Rietveld d'Amsterdam. À la fin de ses études en 1980, il travaille avec différentes maisons d'édition, pour lesquelles il illustre des jaquettes de livres. Il réalise par ailleurs des dessins pour des journaux et des revues. En 1982, il collabore avec *De blauw geruite kiel*, qui est à l'époque une célèbre revue littéraire pour enfants. Deux ans plus tard, il y publie ses premiers poèmes et nouvelles, et commence à écrire pour la version hollandaise de l'émission de télévision « Sesame Steet » (1 rue Sésame). Si ses premières œuvres en prose parues en 1986 n'attirent que peu l'attention, en revanche sa poésie éditée la même année *Van verdriet kun je grappige hoedjes vouwen* (Tu peux mettre la tristesse dans de drôles de chapeaux) reçoit un bon accueil. Il poursuit dans la foulée avec une série de fictions et d'œuvres poétiques pour enfants, ainsi que des pièces pour le théâtre et la télévision.

Ted van Lieshout est poète, romancier, dramaturge et graphiste. Son album de poésie *Mijn botjes zijn bekleed met deftig vel* (Mes os sont habillés de peau de luxe, 1990) est un véritable tour de force : à la fois livre de poésie et livre d'images, histoire de la vie d'un jeune garçon et histoire de l'art, commentaire

sur les Pays-Bas et drame de l'enfance. *Papieren Museum* (Le musée de papier) est une galerie d'art dont Van Lieshout fait la visite guidée au lecteur. Il y montre des tableaux plus ou moins connus, anciens ou contemporains – parfois les siens – et les commente soit par des textes en prose, soit par ses poèmes.

Son roman le plus récent, *Gebr* (1997, *Frère*, La Joie de lire, 2001) est tout à fait intéressant. Un adolescent en vient à accepter la mort de son frère cadet et à assumer sa propre sexualité grâce à la lecture du journal intime de celui-ci. Le jeune garçon y ajoute ses mots, écrivant parfois entre les lignes : il crée ainsi un dialogue où il arrive à la fois à maintenir l'illusion que son frère est encore en vie, tout en admettant la réalité de cette mort. L'histoire est merveilleusement bien composée et provoque l'émotion de tous les lecteurs.

Trois ans après ses débuts, Ted van Lieshout a reçu le très prestigieux Charlotte Köhler Stipendium, prix destiné au meilleur jeune talent de l'année en littérature pour enfants et adolescents. En 1993, on lui décerne le Premio Europeo Letteratura Giovanile Pier Paolo Vergerio pour *Mijn botjes zijn bekleed met deftig vel* (Mes os sont habillés de peau de luxe). Il a obtenu le premier Gouden Griffel (Crayon d'Or) jamais

attribué à un recueil de poésie d'un unique auteur avec *Begin een torentje van niks* (Bâtir une petite tour toute bête). Van Lieshout a reçu le prix allemand de littérature de jeunesse (Deutscher Jugendliteraturpreis 1999) avec la traduction de *Gebr* (Frères). Ce livre est aussi nominé pour le prix belge « Farniente ».

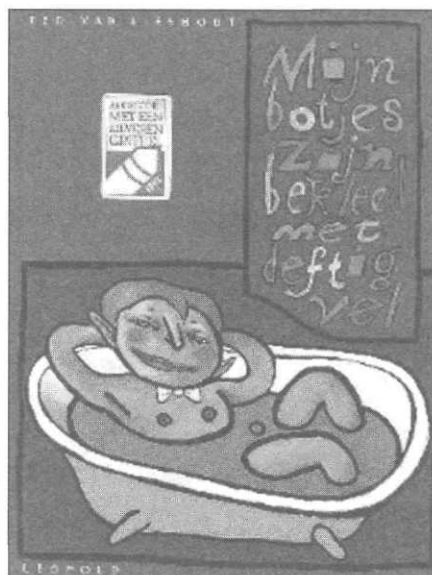
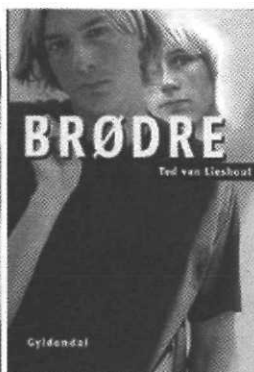
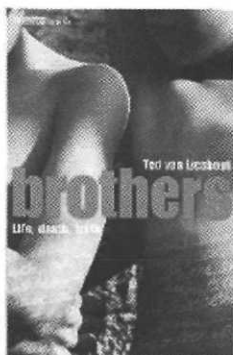
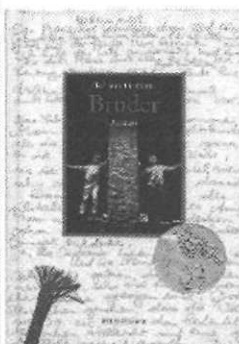
Son recueil de poèmes et de lettres *Zeer kleine liefde* (Très petit amour) a décroché le prestigieux Nienke van Hichtumprijs en 2001.

Toin Duijx

Traduction : Reena Khandpur

* Toin Duijx a été professeur associé à l'université Leiden. Il est secrétaire de la section néerlandaise d'IBBY et auteur de nombreux livres et articles sur la littérature de jeunesse.

Les nombreuses couvertures de *Frère* à travers le monde



couverture de *Mijn botjes zijn bekleed met deftig vel*